



Institut pour l'étude  
des religions et le  
dialogue interreligieux

Institut für das Studium  
der Religionen und  
den interreligiösen Dialog



Centre  
d'études pastorales  
comparées

Zentrum  
für vergleichende  
Pastoraltheologie



**2017**  
Jeudi | Donnerstag  
Vendredi | Freitag

**12/13**  
**octobre**  
**Oktober**

9<sup>ème</sup> Forum Fribourg  
Église dans le monde  
9. Freiburger Forum  
Weltkirche

**Mission**  
**und Ökumene**

Von der Konkurrenz  
zur Zusammenarbeit?

**Mission et**  
**Œcuménisme**

De la concurrence  
à la collaboration?

missio



Université de Fribourg  
Faculté de Théologie

Universität Freiburg  
Theologische Fakultät



Liste des conférenciers  
Liste der Referentinnen  
und der Referenten

**Prof. François-Xavier Amherdt**  
Fribourg  
**Prof. Valérie Aubourg**  
Lyon  
**Martin Brunner-Artho**  
Freiburg  
**Prof. Mariano Delgado**  
Freiburg  
**Prof. Jean-Georges Gantenbein**  
St. Chrischona  
**Prof. Klaus Koschorke**  
München  
**Prof. Salvatore Loiero**  
Freiburg  
**Bischof Robert Miranda**  
Karnataka, Indien  
**Dr. Toni Kurmann**  
Zürich  
**Dr. Marie-Hélène Robert**  
Lyon  
**Prof. Benjamin Simon**  
Bossey  
**Augustin Sokolovski**  
Paris  
**Dr. Christian Weber**  
Basel  
**Prof. Klaus Vellguth**  
Vallendar, Aachen

**12 - 13 octobre 2017**  
**9<sup>ème</sup> Forum Fribourg**  
**Église dans le monde:**  
**Mission et Œcuménisme**  
**De la concurrence**  
**à la collaboration?**

**Organisation**

- ♦ Institut pour l'étude des religions et le dialogue interreligieux / Centre de théologie pastorale comparée
- ♦ Institut für das Studium der Religionen und den interreligiösen Dialog / Zentrum für vergleichende Pastoraltheologie

**Programme**  
**Programm**

[www.unifr.ch/theo](http://www.unifr.ch/theo)  
[www.unifr.ch/ird](http://www.unifr.ch/ird)  
[www.unifr.ch/pastoral-comp/fr](http://www.unifr.ch/pastoral-comp/fr)

**Renseignements**  
**Auskunft**

[ird@unifr.ch](mailto:ird@unifr.ch)

**12. - 13. Oktober 2017**  
**9. Freiburger Forum**  
**Weltkirche:**  
**Mission und Ökumene**  
**Von der Konkurrenz zur**  
**Zusammenarbeit?**

**Avec le soutien de**  
**Förderung**

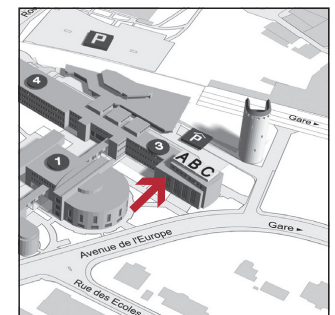
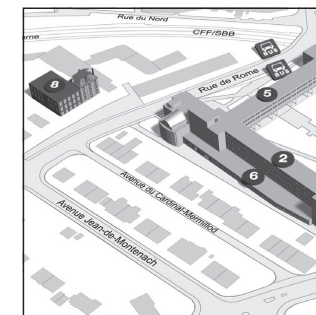
- ♦ Rectorat de l'Université de Fribourg | Rektorat der Universität Freiburg
- ♦ Faculté de théologie de Fribourg | Theologische Fakultät Freiburg
- ♦ Programme doctoral en théologie des Facultés de théologie de Suisse occidentale CUSO
- ♦ Programme doctoral »Entre tradition et innovation« | Doktoratsprogramm »Zwischen Tradition und Innovation«
- ♦ Action de Carême | Fastenopfer
- ♦ Œuvre St. Justin | Justinuswerk
- ♦ Missio Schweiz | Suisse

**Lieu | Ort**

Salle | Saal | MIS03 3000A  
Avenue de l'Europe 20  
1700 Fribourg

**Condition de participation**  
**Teilnahmebedingungen**

La participation est gratuite  
Die Teilnahme ist kostenlos



**12 - 13 octobre 2017**  
**9<sup>ème</sup> Forum Fribourg**  
**Église dans le monde:**

**12. - 13. Oktober 2017**  
**9. Freiburger**  
**Forum Weltkirche:**

**Jeudi 12 octobre**  
**Do 12. Oktober**  
Salle | Saal | MIS03 3000A

**Ven 13 octobre**  
**Fr 13. Oktober**  
Salle | Saal | MIS03 3000A

### **Mission et Œcuménisme.** **De la concurrence** **à la collaboration?**

À l'occasion de l'année Luther, le Forum se consacre à la thématique «Mission et œcuménisme». Dans la première section, les conférenciers aborderont l'évolution historique durant les 500 dernières années, de la concurrence dans la mission vers la collaboration œcuménique. Dans le deuxième ensemble seront présentées les grandes orientations missionnaires d'importantes institutions ecclésiales et instances civiles de Suisse. Le troisième bloc traitera de quelques aspects de l'évangélisation dans la théorie et la pratique. Enfin dans la quatrième partie, il sera question d'un panorama des modèles de différentes confessions pour l'avenir du christianisme en Europe. Un des sommets du Forum sera sans doute constitué par la conférence de l'évêque indien Robert Miranda sur ses expériences avec le dialogue interreligieux dans son diocèse.

### **Le Forum Fribourg** **Église dans le Monde**

Le Forum Fribourg Église dans le monde« se range dans la tradition des »Semaines de Fribourg pour l'Église dans le monde«, semaines qui se sont déroulées à Fribourg jusqu'en 1973. Le Forum est consacré aux questions touchant à l'Église dans le monde, la mondialisation, la mission et la rencontre entre les religions. Il a pour but de contribuer à ce que les questions concernant l'unification du monde, dont parle le concile Vatican II, soient discutées dans un climat ouvert.

### **Mission und Ökumene.** **Von der Konkurrenz** **zur Zusammenarbeit?**

Im Lutherjahr hat das Forum »Mission und Ökumene« zum Thema. Die einführenden Vorträge im ersten Block setzen sich mit dem historischen Wandel von der Missionskonkurrenz zur ökumenischen Zusammenarbeit in den letzten 500 Jahren auseinander. Im zweiten Block geht es um die missionarischen Leitbilder wichtiger kirchlicher und zivilgesellschaftlicher Institutionen der Schweiz. Der dritte Block beschäftigt sich mit einigen Aspekten der heutigen Evangelisierung in Theorie und Praxis. Im vierten Block geht es dann um einen Ausblick auf die Modelle verschiedener Konfessionen für die Zukunft des Christentums in Europa. Ein Höhepunkt des Forums wird sicherlich der Vortrag des indischen Bischofs Robert Miranda über die Erfahrung mit dem interreligiösen Dialog in seinem Bistum sein.

### **Das Freiburger** **Forum Weltkirche**

Das »Freiburger Forum Weltkirche« steht schöpferisch in der Tradition der »Freiburger Wochen für Weltkirche«, die bis 1973 in Freiburg stattfanden. Es beschäftigt sich mit Fragen der Weltkirche, der Globalisierung, der Mission und der Religionsbegegnung. Es möchte dazu beitragen, dass die Fragen, zu denen die Einswerdung der Welt, von der das Zweite Vatikanische Konzil sprach, führt, in einem offenen Klima diskutiert werden.

**15:00 Uhr**  
Grussworte | Accueil

## **1**

### **Rappel historique** **Historischer Rückblick**

Mariano Delgado  
**Katholische und**  
**protestantische Welt-**  
**mission 1500 -1800:**  
**Gemeinsamkeiten und**  
**Unterschiede**

Klaus Koschorke  
**»Self-governing, self-**  
**supporting, self-extending«.**  
**Das Ideal der selbst-**  
**ständigen einheimischen**  
**Kirche – vom missionarischen**  
**Konzept zum emanzipa-**  
**torischen Slogan asiatischer**  
**und afrikanischer Christen**  
**um 1910**

**16:45 Uhr**  
Pause-Café | Kaffee-Pause

## **2**

**Mission et Œcuménisme:**  
**le travail des institutions**  
**suisses**  
**Mission und Ökumene:**  
**die Arbeit schweizerischer**  
**Institutionen**

**17:00 Uhr**  
Christian Weber  
**Die Basler Mission /**  
**Mission 21**

Toni Kurmann  
**Jesuiten Weltweit**

Martin Brunner-Artho  
**Missio Schweiz**

**19:00 Uhr**  
Öffentlicher Vortrag

Bischof Robert Miranda  
**My experiences in**  
**interreligious dialogue**  
**and the living together**  
**of different religious**  
**communities in Gulbarga**

**20:30 Uhr**  
Apéro riche

## **3**

**Mission et Œcuménisme:**  
**nouvelles perspectives**  
**Mission und Ökumene:**  
**neue Perspektiven**

**8:15 Uhr**  
Benjamin Simon  
**Réflexions sur »Together**  
**towards life – Mission and**  
**Evangelism in changing**  
**landscape«, du COE**

François-Xavier Amherdt  
**Mission et dialogue**  
**œcuménique selon**  
**»Evangelii gaudium«**

Salvatore Loiero  
**Überlegungen zu**  
**»Allen Völkern sein Heil.**  
**Die Mission**  
**der Weltkirche«**

**10:15 Uhr**  
Pause-Café | Kaffee-Pause

**10:30 Uhr**  
Marie-Hélène Robert  
**»Annonce, baptême et**  
**salut selon les confessions**  
**chrétiennes«**

Valérie Aubourg  
**L'influence évangélique**  
**en milieu catholique français,**  
**à travers les soirées miracles**  
**et guérisons à Lyon,**  
**comme exemple de pratique**  
**œcuménique**

**12:15 Uhr**  
Repas de midi | Mittagessen

## **4**

**Mission en Europe:**  
**modèles et concepts des**  
**différentes Églises**  
**Mission in Europa:**  
**Modelle und Konzepte**  
**verschiedener Kirchen**

**14:15 Uhr**  
Jean-Georges Gantenbein  
**Un modèle évangélique**

Klaus Vellguth  
**Ein katholisches Modell**

Augustin Sokolovski, Paris  
**Un modèle orthodoxe**

**16:15 Uhr**  
Pause-Café | Kaffee-Pause

**16:30**  
Discussion finale  
Abschlussdiskussion

Une traduction simultanée  
est prévue  
Eine Simultanübersetzung  
ist vorgesehen